

ELURUUMI ÜÜRILEPING	RESIDENTIAL PREMISES LEASE CONTRACT
Tartu, "10" märts 2013	Tartu, "10" march 2013
<p>Merje Karu, isikukood 46803080219, edaspidi nimetatud <i>üürileandja</i></p>	<p>Merje Karu, personal identification code 46803080219, hereinafter referred to as <i>lessor</i>;</p>
ja	And
<p>Dirk Oliver Theis, ID 646727520, edaspidi nimetatud <i>üürnik</i>,</p>	<p>Dirk Oliver Theis, personal identification code ID 646727520, hereinafter referred to as <i>lessee</i>, who</p>
<p>keda mõlemat koos nimetatakse edaspidi <i>poolteks</i>, sõlmivad käesoleva eluruumi üürilepingu, edaspidi nimetatud <i>leping</i>, alljärgnevatel tingimustel:</p>	<p>shall be hereinafter collectively referred to as <i>parties</i>, enter into this residential premises lease contract, hereinafter referred to as <i>contract</i>, upon the following terms and conditions:</p>
<p>1. LEPINGU ESE</p>	<p>1. OBJECT OF CONTRACT</p>
<p>1. <i>Lepinguga annab üürileandja üürnikule tasu eest ajutiseks kasutamiseks üürileandjale kuuluva korteri nr 8, mis asub Tartus Kompanii tänaval, elamus nr 8, üldpinnaga 62,9 m², mis koosneb avatud köök-elutoast, magamistoast ning tualettruumist, edaspidi kõik koos nimetatud eluruum.</i></p>	<p>2. Under the <i>contract</i> the <i>lessor</i> grants the <i>lessee</i> against a fee the right of temporary use of the apartment No. 8 owned by the <i>lessor</i>, situated in Tartu at Kompanii street, building No. 8, total area 62,9 m², consisting of 1 kitchen-livingroom, 1 bedroom, 1 bathroom, 1 toilet, hereinafter jointly referred to as <i>residential premises</i>.</p>
<p>1.2. <i>Üürileandja annab eluruumi üürnikule üle korras ja nõuetekohaselt funktsioneeriva veevärgi ja kanalisatsiooniga, korras ja kasutamiseesmärgile vastava küttesüsteemi- ventilatsiooni- ja elektrisüsteemiga, samuti koos järgmise sisustuse ja töökorras kodutehnikaga: köögimööbel koos tehnikaga, magamistoas riidekapp, kirjutuslaud ning voodi ja san. ruumis pesumasin.</i></p>	<p>1.2. The <i>lessor</i> shall transfer the possession of the <i>residential premises</i> to the <i>lessee</i> with appropriately functioning water supply and sewerage system in good condition, and with the heating, ventilation and power supply systems appropriate for the intended use of the <i>residential premises</i>, as well as with the following furnishings and home equipment: kitchen furniture (including dining table and 2 chairs) and -equipment, wardrobe, writing desk, bed and washing machine in bathroom</p>
<p>3. <i>Üürileandja annab eluruumi üürnikule kasutada alates 10. märts 2013.a. kuni 09.märts 2014.a.</i></p>	<p>1.3. The <i>lessor</i> shall transfer the use of the <i>residential premises</i> to the <i>lessee</i> starting from 10.-th of march 2013 until 9.-th of march 2014.</p>
<p>4. <i>Eluruumi üürniku kasutusse andmisel koostatakse lepingu lisana eluruumi üleandmise-vastuvõtmise akt, kus fikseeritakse</i></p>	<p>1.4. At the time of transferring the <i>residential premises</i> to the use of the <i>lessee</i> a the <i>parties</i> execute a statement of transfer and acceptance of the</p>

<p><i>eluruumi</i> ja selle sisustuse seisukord <i>eluruumi</i> üleandmise hetkel ning mis poolte poolt allkirjastamisel moodustab käesoleva <i>lepingu</i> lahutamatu lisa.</p> <p>1. ÜÜR JA KÕRVALKULUD</p> <p>2.1. Üürnik kohustub tasuma üürileandjale <i>eluruumi</i> kasutamise eest igakuiselt üüri summas nelisada (400) eurot.</p> <p>2.2. Üüri arvestatakse alates üleandmise-vastuvõtmise akti allkirjastamisest.</p> <p>2.3. Lisaks punktis 2.1 nimetatud üürile tasub üürnik <i>lepingu</i> allkirjastamise päeval üürileandjale tagatisraha summas 400 eurot tagamaks tema lepingujärgsete kohustuste täitmist. Tagatisraha tagastatakse ühe kuu jooksul käesoleva <i>lepingu</i> lõppemise päevast arvates, kui üürnik on täitnud kohaselt oma lepingujärgseid kohustusi ning üürileandjal ei ole tema vastu rahalisi nõudeid, mis võivad tekkida ka <i>eluruumi</i> või selle sisustuse hävimisest, kahjustumisest või kaotsiminekest.</p> <p>Tagatisraha saamist kinnitab üürileandja käesoleva <i>lepingu</i> allkirjastamisega.</p> <p>2.4. Käesoleva <i>lepingu</i> kehtivuse jooksul tasub üürnik igakuiselt lisaks üürile:</p> <p>2.4.1. kõigi tema poolt tarbitud kommunaalteenuste (sealhulgas soe ja külm vesi, kanalisatsioon ja küte) eest vastavalt kehtestatud tariifidele ja arvestite näitudele teenust pakkuva või seda vahendava isiku poolt esitatud arvete alusel;</p> <p>2.4.2. prügiveoteenuse eest ning vastava teenuse olemasolul ka koridori ja hoone ning selle ümbruse koristusteenuse eest vastavalt üürileandja või tema</p>	<p><i>residential premises</i>, which shall constitute an Annex to the contract; the statement shall describe the condition of the <i>residential premises</i> and its furnishings at the time of transfer of the possession of the <i>residential premises</i>, and shall become after its signing an integral part of the <i>contract</i>.</p> <p>2. RENT AND ACCESSORY EXPENSES</p> <p>2.1. The <i>lessee</i> shall pay the <i>lessor</i> for the use of the <i>residential premises</i> a monthly rent in the amount of (400) euros.</p> <p>2.2. Rent shall be calculated from the date of signing the transfer and acceptance statement.</p> <p>2.3. In addition to the rent referred to in subsection 2.1 the <i>lessee</i> shall pay the <i>lessor</i> on the day of signing the <i>contract</i> a security deposit in the amount of 400 euros to secure the performance of the <i>lessee's</i> contractual obligations. The security deposit shall be refunded within two months following the termination of the <i>contract</i>, provided that the <i>lessee</i> has duly performed his (her) contractual duties and the <i>lessor</i> has no monetary claims against him (her), which could also stem from destruction, damage or loss of the <i>residential premises</i> or the furnishings thereof.</p> <p>The <i>lessor</i> confirms the receipt of the security deposit by signing this <i>contract</i>.</p> <p>2.4. During the effective term hereof the <i>lessee</i> shall pay, in addition to the rent, on a monthly basis:</p> <p>2.4.1. for any utilities consumed by the <i>lessee</i> (including hot and cold water, sewerage and heating) in accordance with the effective tariffs and gauge readings, based on invoices submitted by service providers or persons intermediating the relevant service;</p> <p>2.4.2. for rubbish removal services, and in the case that the such services are provided, for cleaning of the hallways, the building and its vicinities, according to the invoices submitted by the <i>lessor</i> or the person rendering the service for the <i>lessor</i>;</p> <p>2.4.3. for power supply in accordance with the</p>
---	--

<p>eest teenust pakkuva isiku poolt esitatud arvetele;</p> <p>2.4.3. elektrienergia eest kehtestatud ametlike tariifide alusel vastavalt voolumõõtja näidule;</p> <p>2.4.4. telefoni- ja internetiteenuse kasutamise eest vastavalt teenuse osutaja poolt esitatud arvetele. Käesolevas alapunktis nimetatud teenuste saamiseks peab <i>üürnik</i> ise kontakteeruma teenusepakkujatega.</p> <p>5. <i>Üürnik</i> on kohustatud tasuma <i>lepingu</i> sõlmimisel ettemaksuna ühe (1) kuu <i>üüri</i> summa. Edaspidi tasub <i>üürnik</i> <i>üüri</i> maksustamisele kuuluva kuu eest jooksva kuu 10. kuupäevaks.</p> <p>2.6. <i>Üüri</i> tasumisega viivitamisel maksab <i>üürnik</i> <i>üürileandjale</i> viivist 0,022% tasumisele kuuluvast summast iga maksmisega viivitatud päeva eest.</p> <p>2. POOLTE ÕIGUSED JA KOHUSTUSED</p> <p>3.1. <i>Üürnik</i> on kohustatud:</p> <p>3.1.1. <i>eluruumi</i> valduse <i>üürileandjalt</i> vastu võtma ja <i>eluruumi</i> selle vastuvõtmisel hoolikalt üle vaatama;</p> <p>2. kasutama <i>eluruumi</i> sihipäraselt vastavalt <i>lepingule</i> ja <i>eluruumi</i> otstarbele, s.o. elamiseks;</p> <p>3. pidama kinni heakorra-, sanitaar- ja tuleohutuse eeskirjadest <i>eluruumis</i> ja elamu üldkasutatavates kohtades;</p> <p>4. esitama korteriühistule/<i>üürileandjale</i></p>	<p>established official tariffs, according to the electricity meter reading;</p> <p>2.4.4. for the use of telephone services according to invoices submitted by the service provider. For the purpose of accessing the services referred to in this item the <i>lessee</i> shall contact with the relevant service providers.</p> <p>2.5. Upon executing the <i>contract</i> the <i>lessee</i> shall pay an advance payment equalling one (1) month rent. Subsequently the <i>lessee</i> shall pay the rent for the relevant month by the 10.-th day of the current month.</p> <p>2.6. In the case of delay with rent payments the <i>lessee</i> shall pay the <i>lessor</i> a late interest at the rate of 0.022% of the overdue amount for every day of delay.</p> <p>3. RIGHTS AND OBLIGATIONS OF PARTIES</p> <p>3.1. The <i>lessee</i> shall:</p> <p>3.1.1. accept the possession of the <i>residential premises</i> from the <i>lessee</i>, and carefully inspect the <i>residential premises</i> upon their acceptance;</p> <p>3.1.2. use the <i>residential premises</i> for their intended purpose in accordance with the <i>contract</i> and the <i>purpose</i> of the <i>residential premises</i>, i.e. for living;</p> <p>3.1.3. comply in the <i>residential premises</i> and the public areas of the building with any maintenance, health and fire safety regulations;</p> <p>3.1.4. submit the apartment association /the <i>lessor</i> (on a monthly basis) readings of water gauge(s) /power meters /.../, at the latest by the date indicated on the invoice for accessory expenses /at the latest by the 2. day of the month;</p> <p>3.1.5. respect the interests of other residents of the building and the neighbours;</p> <p>3.1.6. not smoke in the <i>residential premises</i>;</p> <p>3.1.7. not keep pets in the <i>residential premises</i>;</p> <p>3.1.8. compensate the <i>lessor</i> in full for any damages</p>
---	---

<p>(igakuiselt) veenäitusid/elektrinäitusid/.../ hiljemalt kõrvalkulude arvel näidatud kuupäevaks/mitte hiljem kui 02. kuupäevaks.</p> <p>5. arvestama majaelanike ja naabrite huvidega;</p> <p>6. mitte suitsetama <i>eluruumis</i>;</p> <p>7. mitte hoidma lemmikloomi <i>eluruumis</i>;</p> <p>8. hüvitama täielikult <i>eluruumi</i> hävimisest ja kahjustumisest tuleneva kahju, mis tekib ajal, kui <i>eluruum</i> oli <i>üürniku</i> valduses, kui ta ei tõenda, et hävimine või kahjustumine toimus asjaoludel, mis ei tulenenud temast. <i>Üürnik</i> ei vastuta <i>eluruumi</i> hariliku kulumise, seisukorra halvenemise ja muutuste eest, mis kaasnevad <i>eluruumi</i> lepingujärgse kasutamisega;</p> <p>9. omal kulul kõrvaldama <i>eluruumis</i> ilmneva puuduse, mida saab kõrvaldada <i>eluruumi</i> harilikuks säilitamiseks vajaliku väikese koristamise või hooldamisega;</p> <p>10. lubama <i>üürileandjal</i> <i>eluruumi</i> üle vaadata, kui see on vajalik <i>eluruumi</i> säilitamiseks, võõrandamiseks või üürimiseks teisele isikule;</p> <p>11. <i>üürileandjale</i> viivitamata teatama <i>eluruumi</i> lepingutingimustele mittevastavusest ning ohust <i>eluruumile</i>;</p> <p>12. taluma <i>eluruumi</i> suhtes tehtavaid töid ja muid mõjutusi, mis on vajalikud <i>eluruumi</i> säilitamiseks, puuduste kõrvaldamiseks, kahju ärahoidmiseks või selle tagajärgede kõrvaldamiseks.</p> <p>13. mitte andma <i>eluruumi</i> allüürile ilma <i>üürileandja</i> eelneva kirjaliku loata;</p> <p>14. <i>lepingu</i> viimasel kehtivuspäeval tagastama <i>eluruumi</i> koos päraldistega seisundis, mis vastab lepingujärgsele kasutamisele, võttes arvesse normaalselt kulumist;</p> <p>15. vabastama <i>eluruumi</i> valduse <i>lepingu</i> viimasel kehtivuse päeval.</p>	<p>stemming from destruction of or damages to the <i>residential premises</i>, which have occurred at the time that the <i>residential premises</i> were in the possession of the <i>lessee</i>, unless the <i>lessee</i> proves that such destruction or damages were caused by circumstances independent of the <i>lessee</i>. The <i>lessee</i> shall not be liable for any normal wear and tear, deterioration and changes of the <i>residential premises</i> that stem from the use of the <i>residential premises</i> in line with the <i>contract</i>;</p> <p>3.1.9. eliminate at his (her) own expense any flaws of the <i>residential premises</i>, which can be eliminated by minor cleaning or maintenance required for normal preservation of the <i>residential premises</i>;</p> <p>3.1.10. give access to the <i>lessor</i> for inspecting the <i>residential premises</i>, if this is necessary to preserve, transfer or lease the <i>residential premises</i> to another person;</p> <p>3.1.11. notify the <i>lessor</i> forthwith of any non-compliance of the <i>residential premises</i> to the <i>contract</i> terms, as well as of any danger jeopardising the <i>residential premises</i>;</p> <p>3.1.12. tolerate any work performed in, and other impacts affecting the <i>residential premises</i>, which are required to preserve the <i>residential premises</i>, elimination of faults, prevention of damages or elimination of their consequences;</p> <p>3.1.13. not sublease the <i>residential premises</i> without a prior written consent of the <i>lessor</i>;</p> <p>3.1.14. on the last day of effect of the <i>contract</i> return the <i>residential premises</i> with its accessories in a condition, corresponding to the contractual use thereof, considering normal wear and tear;</p> <p>3.1.15. vacate the <i>residential premises</i> on the last day of effect of the <i>contract</i>.</p> <p>3.2. The <i>lessor</i> shall:</p> <p>3.2.1. transfer the <i>residential premises</i> to the possession of the <i>lessee</i> in a condition suitable for their contractual use at the latest by 10.-th of march 2013.</p> <p>3.2.2. allow the <i>lessee</i> to use the <i>residential premises</i> in accordance with this <i>contract</i>;</p> <p>3.2.3. notify the <i>lessee</i> of all the defects of the <i>residential premises</i> that the <i>lessor</i> is aware of. The <i>lessor</i> shall not be liable for any defects that the <i>lessor</i> was not, and was not obliged to be aware of;</p>
--	---

3.2. *Üürileandja* on kohustatud:

<p>3.2.1. andma eluruumi lepingujärgseks kasutamiseks sobivas seisundis üürnikule üle hiljemalt 10.märts 2013.a.;</p> <p>3.2.2. võimaldama üürnikul eluruumi kasutamist vastavalt käesolevale lepingule;</p> <p>3.2.3. teavitama üürnikku kõigist temale teadaolevatest eluruumi puudustest. Üürileandja ei vastuta puuduste eest, millest ta ei teadnud ega pidanudki teadma.</p> <p>3.2.4. mitte keelduma üürnikule nõusoleku andmisest eluruumis parenduste ja muudatuste tegemiseks, kui see on vajalik eluruumi kasutamiseks;</p> <p>3.2.5. mõjuva põhjusega mitte sekkuma üürniku eraellu;</p> <p>3.2.6. tasuma avariiremondi kulud kui avarii pole põhjustatud üürniku süül.</p> <p>3. Üürnikul on õigus:</p> <p>3.3.1. teha eluruumis parendusi ja muudatusi vaid üürileandja kirjalikul nõusolekul;</p> <p>3.3.2. lepingu lõppemisel võtta ära eluruumis tehtud parenduse või muudatuse, kui see on võimalik eluruumi kahjustamata;</p> <p>3.3.3. juhul, kui lepingu lõppemisel ilmneb, et eluruumi väärtus on üürileandja nõusolekul tehtud parenduste või muudatuste tõttu oluliselt suurenenud, nõuda selle eest mõistlikku hüvitist;</p> <p>3.3.4. majutada temale üürile antud eluruumis oma abikaasat ja allaalisi lapsi ja töövõimetuid vanemaid. Teiste isikute majutamiseks on üürnikul õigus üürileandja eelneval kirjalikul nõusolekul. Üürnikul on õigus majutada eluruumis järgnevaid isikuid:</p> <p>_____</p> <p>_____</p>	<p>3.2.4. not withhold consent sought by the <i>lessee</i> for making any improvement and modifications in the <i>residential premises</i>, if the same is necessary for using the <i>residential premises</i>;</p> <p>3.2.5. not interfere with the <i>lessee's</i> private life without a good reason;</p> <p>3.2.6. pay for any emergency repair, if the emergency was not caused by the <i>lessee's</i> fault.</p> <p>4. The <i>lessee</i> may:</p> <p>3.3.1. make any improvements and modifications in the <i>residential premises</i> only with the <i>lessor's</i> written consent;</p> <p>3.3.2. upon termination hereof remove any improvements and modifications of the <i>residential premises</i>, provided that it can be done without damaging the <i>residential premises</i>;</p> <p>3.3.3. if upon termination of the <i>contract</i> it is established that the value of the <i>residential premises</i> has considerably increased as a result of any improvements or modifications carried out with the consent of the <i>lessor</i>, the <i>lessee</i> may charge a reasonable compensation for the same;</p> <p>3.3.4. provide in the <i>residential premises</i> leased by the <i>lessee</i> accommodation to his (her) spouse, underage children and parents who are incapable of work. The <i>lessee</i> may provide accommodation to other persons only subject to the <i>lessor's</i> prior written consent. The <i>lessee</i> has the right to provide in the <i>residential premises</i> accommodation to the following persons: _____</p> <p>4. TERM OF CONTRACT. TERMINATION AND CANCELLATION</p> <p>4.1. This <i>contract</i> shall terminate upon the expiry of the term referred to in subsection 1.3.</p> <p>4.2. This <i>contract</i> shall terminate /shall not terminate in the event of death of one of the <i>parties</i>.</p>
--	--

<p>4. LEPINGU KESTUS. LÕPPEMINE JA ÜLESÜTLEMINE</p> <p>4.1. Käesolev <i>leping</i> lõpeb <i>lepingu</i> punktis 1.3. toodud tähtaja möödumisel.</p> <p>4.2. Käesolev <i>leping</i> lõpeb/ei lõpe ühe <i>poole</i> surmaga.</p> <p>4.3. Mõjuval põhjusel võib kumbki <i>pool lepingu</i> etteteatamise tähtajata üles öelda. Põhjus on mõjuv, kui selle esinemisel ei saa ülesütlemist soovivalt <i>poolelt</i> kõiki asjaolusid arvestades ja mõlemapoolseid huvisid kaaludes eeldada, et ta <i>lepingu</i> täitmist jätkab. Mõjuvad põhjused on loetletud võlaõigusseaduses.</p> <p>4.4. Üürnikul ja üürileandjal on võlaõigusseadusest tulenevad õigused <i>lepingu</i> erakorraliseks üleütleamiseks seaduses ettenähtud alustel ja korras.</p> <p>5. MUUD TINGIMUSED</p> <p>1. Käesolevas <i>lepingus</i> reguleerimata küsimustes juhinduvad <i>pooled</i> Eesti Vabariigi seadusandlusele</p>	<p>4.3. Each <i>party</i> may cancel the <i>contract</i> without a notice term for a good reason. A reason is good if, upon the occurrence thereof, a <i>party</i> who wishes to cancel cannot be presumed to continue performing the <i>contract</i> taking into account all the circumstances and considering the interests of both <i>parties</i>. The good reasons are listed in the Law of Obligations Act.</p> <p>4.4. The <i>lessee</i> and the <i>lessee</i> have the right of extraordinary cancellation of the <i>contract</i> stemming from the Law of Obligations Act on the grounds and pursuant to the procedure prescribed by the law.</p> <p>5. MISCELLANEOUS PROVISIONS</p> <p>5.1. In respect to any issues not stipulated herein the <i>parties</i> shall be governed by the legislation of the Republic of Estonia.</p> <p>5.2. One <i>party</i> shall communicate the other <i>party</i> any notices stemming from the <i>contract</i> by telephone, e-mail or fax, unless the <i>contract</i> prescribes the written format of any notice. Written notices are sent to the other <i>party</i> by registered post, or are served to the other <i>party</i> against a receipt. A written notice shall be deemed served to the other <i>party</i> after three (3) calendar days have lapsed since posting thereof.</p> <p>5.3. Every claim of a <i>party</i> served to the other <i>party</i> in connection of any breach of <i>contract</i> shall be made in writing.</p> <p>5.4. Any disputes arising from this <i>contract</i> shall be resolved by amicable negotiations of the <i>parties</i>. In the event that an agreement is not reached the dispute shall be resolved by a lease committee or a court of law on the grounds and according to the procedure prescribed by the legislation of the Republic of Estonia.</p> <p>5.5. For the purpose of regulating any issues not contained herein the <i>parties</i> may execute written annexes to the <i>contract</i>, which, if signed by both the</p>
---	--

<p>2. Üks <i>pool</i> edastab teisele <i>poolele lepingust</i> tulenevad teated telefoni, e-posti või faksi teel, v.a. juhtudel, kui <i>lepingus</i> on ette nähtud teate kirjalik vorm. Kirjalikud teated saadetakse teisele <i>poolele</i> posti teel tähitud kirjaga või antakse teisele <i>poolele</i> üle allkirja vastu. Kirjalik teade loetakse teisele <i>poolele</i> üle antuks, kui postitamisest on möödunud kolm (3) kalendripäeva.</p> <p>3. <i>Poole</i> iga nõue teisele <i>poolele</i>, mis esitatakse tulenevalt <i>lepingu</i> rikkumisest, peab olema kirjalikus vormis.</p> <p>4. Käesolevast <i>lepingust</i> tulenevad vaidlused lahendatakse <i>poolte</i> vahel heatahtlike läbirääkimiste teel. Kokkuleppe mittesaavutamisel lahendatakse vaidlused üürikomisjonis või kohtus Eesti Vabariigi seadusandlusega ettenähtud alustel ja korras.</p> <p>5. <i>Lepinguga</i> võib <i>poolte</i> kokkuleppel lisada <i>lepinguga</i> reguleerimata küsimuste lahendamiseks kirjalikke lisasid, mis mõlema <i>poole</i> poolt allkirjastamisel moodustavad käesoleva <i>lepingu</i> lahutamatu osa.</p> <p>6. Juhul kui <i>pooltel</i> tekkib erimeelsusi või vaidlusi käesoleva <i>lepingu</i> tõlgendamisega, tuleb võtta aluseks <i>lepingu</i> eesti keelne versioon.</p> <p>7. <i>Leping</i> on koostatud ja alla kirjutatud viiel (5) lehel, kahes identses võrdset juriidilist jõudu omavas eksemplaris, millest üks jääb üürileandjale ja teine üürnikule.</p> <p>Poolte kontaktandmed:</p>	<p><i>parties</i> shall constitute an integral part of the <i>contract</i>.</p> <p>5.6. If <i>parties</i> have differences or disputes about interpreting the <i>contract</i>, the Estonian wording of the <i>contract</i> must be posit.</p> <p>5.7. The <i>contract</i> has been made and signed on five (5) sheets in two identical copies of equal legal force, one of which is delivered to the <i>lessor</i> and the other – to the <i>lessee</i>.</p> <p>Contact Data of Parties:</p> <p>Lessor: Merje Karu</p> <p>tel: 5093636</p> <p>e-mail: merje.karu@mail.ee</p> <p>acc. # _____, _____ bank</p> <p>Lessee: Dirk Oliver Theis</p> <p>ph: 58576236</p> <p>e-mail: dotheis.at.ut.dot.ee@gmail.com</p>
---	--

Üürileandja: Merje Karu

tel: 5093636

e-mail: merje.karu@mail.ee

a/a: _____, _____ pank

Üürnik: Dirk Oliver Theis

tel: 58576236

e-mail: dotheis.at.ut.dot.ee@gmail.com

